



FLORIANI NACHRICHTEN

seit 1996 // Ausgabe 2 | 2011

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung/Notarzt	144
Gasgebrennen	128
Ärzte Notdienst	141
Vergiftungs-Info	01 4064343

AUSBILDUNG - KEIN SCHLAGWORT SONDERN GELEBTE TATSACHE IN DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN

Das Team (LM Gerhard Poyer, BM Stefan Ausfelder und SB Patrik Reinbacher) um Ausbildungsleiterin BM Daniela Schiller legen Wert auf eine gute Ausbildung der jungen Kameraden. Sie organisieren Übungen auch außerhalb des normalen Übungsbetriebes.



Unter den vielen Einsätzen auch ein schweres Busunglück mit einigen Verletzten. Die Feuerwehr Hochleithen war österreichweit in allen Medien vertreten. !!!!!!!



Putz-Haas & Riehs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Forderungseintreibungen •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Miet-, Wohn- und Baurecht •
- Vertragsrecht •
- Schadenersatzrecht •
- Arbeitsrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon 01/715 12 71, Fax 01/715 12 71-20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel.+ Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

Inhalt

Feste	Seite Zwei und Drei
Weihnachtsfeier	Seite Vier
Übungen	Seite Zwei
Gedanken	Seite Sieben und Acht

122



PRÜFUNG ABSCHLUSS TRUPPMANN- GRUNDAUSBIL- DUNG

| 30.09.2011 |

Am 30.09.2011 fand die Abschlussprüfung Truppmann in Mistelbach statt. Diese Abschlussprüfung bedeutet zugleich den Abschluss der Grundausbildung und damit die Einsatztauglichkeit der neuen Mitglieder.

Die Ausbildungsleiterin HBM Daniela Schiller hat mit ihrem Team hervorragende Arbeit geleistet. Die Kameraden waren derart gut vorbereitet, dass sie bei dieser Prüfung zu den Besten zählten. Nach dieser langen und intensiven Ausbildung (1 Jahr) innerhalb der Feuerwehr bestanden alle drei Feuerwehrmitglieder, Phillip Krepela, Gerd Amersdorfer und Reinhard Panis, souverän die Prüfung zum Abschluss Truppmann. FM Reinhard Panis wird als Gemeindebediensteter auch die Einsatzbereitschaft an den Arbeitstagen verstärken. Eure Kameraden gratulieren recht herzlich.



50ER FEIER VON BM JOHANNES SCHILLER

| 04.11.2011 - 19:00 |

Seinen 50. Geburtstag feierte der Zeugmeister BM Johannes Schiller der



TECHNISCHER ÜBUNGSDURCH- GANG

| 13.10.2011 - 19:00 |

Vier Gruppen übten an den techn. Geräten. Bei diesem Übungsdurchgang wurde nicht einsatzmässig geübt, sondern auf die Handhabung der Geräte wert gelegt.

So musste ein PKW aus einem Graben geborgen werden. Das Augenmerk lag hier auf das Anschlagern der Berggurte und die Bedienung der Seilwinde. Auch das Verladen auf die Abschleppachse wurde wieder geschult. Ebenso die hydraulischen Rettungsgeräte wie Spreizer, Schere und Rettungszylinder. Die Absicherung der „Einsatzstelle“ und der Aufbau des Brandschutzes gehörten ebenso zu den Übungsthemen.

Mit diesem letzten Übungsdurchgang geht die Feuerwehr Hochleithen bestens vorbereitet in die Winterzeit.

Feuerwehr Hochleithen standesgemäß nach der Winterreinigung im Feuerwehrhaus.

Das Kommando und Abschnittskommandant BR Rernböck gratulierten. Kommandant HBI Weigl dankte BM Schiller für seine hervorragende Arbeit und bat ihn auch weiterhin Sorge für die Geräte und das Feuerwehrhaus zu tragen. Ein neuer Staubsauger soll BM Schiller die Arbeit im Feuerwehrhaus erleichtern.

Ein Strahlrohr aus Holz soll ihn an diesen Tag erinnern.



ÜBUNG MENSCHENRET- TUNG AUS KFZ UND FAHRZEUG- BRAND

| 10.11.2011 - 18:30 |

Ausbildungsleiterin HBM Daniela Schiller und ihr Team organisierten für

2123 Wolfpassing, Im Wiesthal 1
(02245) 89107 - 0
www.weingut-heinish.at

die jungen Kameraden eine eigene Einsatzübung.
Die Übungsannahme war ein, seitlich gegen einen Baum geprallter PKW, bei dem die Lenkerin eingeklemmt war. Unsere neu auszubildenden Mitglieder führten ihre Abschlussübung durch. Annahme war eine Menschenrettung aus einem verunfallten Fahrzeug.



Bei dieser Übung, unter der Aufsicht der Ausbildungsleiterin BM Daniela Schiller wurde Schritt für Schritt die Bergung durchgeführt. Die Ausarbeitung und Leitung dieser Übung wurde von BM Stefan Ausfelder, SB Patrik Reinbacher und LM Gerhard Poyer durchgeführt. Als Abschluss wurde ein Fahrzeugbrand simuliert und die Handhabung der Wärmebildkamera perfektioniert.

BBürgermeister Ing Adolf Mechtler und Rückblick in die Geschichte durch Altbürgermeister Franz Mallin gestalteten der Kindergarten Hochleithen und die Volksschule Hochleithen das Fest. Unter den Ehrengästen befanden sich Abg. zum NR Ing. Mag. Hubert Kuzdas und LAbg. Mag. Kurt Hackl. Nach den Schlussworten des amtierenden

Bürgermeisters Ing. Adolf Mechtler spielte der Musikverein Hochleithen unter Herbert Kandler den großen Zapfenstreich und zum Abschluss die Bundeshymne. Im Anschluss luden der Musikverein Hochleithen und die Traktorfreunde Hochleithen zu einem kleinen Imbiss. Die Feuerwehr Hochleithen gratuliert recht herzlich.



ZAPFEN-STREICH UND 40 JAHRE GEMEINDE HOCHLEITHEN

| 26.10.2011 - 17:00 |

Die Gemeinde Hochleithen lud zur Feier anlässlich „850 Jahre Wolfpassing und 40 Jahre Gemeinde Hochleithen“ ein. Nach der Begrüßung durch

Bio Obstbau
Filipp
Bio Fruchtsäfte
Bio Äpfel

Ab Hof Verkauf: So 9-13 Uhr und täglich bei Anwesenheit
2125 Bogenneusiedl., Hauptstraße 28, tel.: 02245/89152

www.bioobstbau-filipp.at

Sütte
VIENNA

LATERNEN-FEST DES KINDERGARTENS HOCHLEITHEN

| 09.11.2011 - 17:00 |

Es ist in Hochleithen schon Tradition, dass die Kinder des Kindergartens Hochleithen ihr Laternenfest in der Fahrzeughalle der Feuerwehr Hochleithen durchführen.

Treffpunkt der Kinder, Betreuer, Eltern und Gäste war heuer die Pfarrkirche Wolfpassing, wo der Nachwuchs einige Lieder und Tänze präsentierte.

Anschließend ging es mit den Laternen ins Feuerwehrhaus. Bei Kinderpunsch, Brötchen und Kuchen fand der Abend einen schönen Ausklang.

Die Feuerwehr Hochleithen sicherte die Straßen für den Laternenumzug ab und freute sich über den Besuch der Kinder in der Feuerwehrzentrale Hochleithen.



BERGUNG PFERDEAN-HÄNGER A5 RICHTUNG BRÜNN

| 19.11.2011 - 16:16 |

Zwei Frauen hatten am 19.11.2011 auf der A5 kurz vor der Bogenneusiedler Brücke großes Glück. Sie kamen mit

llg
lernen leicht gemacht
Nachhilfe für alle Klassen
und alle Schultypen
Dr. Rudolf Heller
0699 / 1190 99 73
www.lernenleichtgemacht.co.at



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290

HOLY Ges.m.b.H.
seit 1975

Franz Holy der Installateur

FRANZ HOLY
www.franzholy.at

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale



ihrem PKW an dem ein Pferde-transportanhänger angehängt war ins Schleudern. Der Anhänger mit 2 Pferden stürzte auf der Autobahn (A5 Fahrtrichtung Brunn) um, kam auf der rechten Seite zu liegen und schlitterte quer zur Fahrbahn noch einige Meter weiter. Der PKW kam ohne Beschädigung im Straßengraben zum Stillstand.

Alarmierung: 16:16
Ausfahrt: 16:20
Einsatzdauer: 30 min
Eingesetzte Fahrzeuge: RLF-A, TLF-A, VRFA
Eingesetzte Mitglieder:
14 Feuerwehrmitglieder + 9 Reserve
Anwesende Kräfte: Polizei, Bonaventura

16 STUNDEN ERSTE HILFE GRUNDKURS

| 21.11.2011 - 18:30 |

Der Sachbearbeiter des feuerwehrmedizinischen Dienstes des Abschnittes Wolkersdorf und der Feuerwehr Hochleithen EBI Gerhard Friedl organisierte



Die Pferde blieben zum Glück unverletzt und wurden vom den Frauen aus dem Wagen befreit. Als die Feuerwehr Hochleithen am Unfallort eintraf, standen die Pferde, betreut von den beiden Frauen, im Fahrbahngraben. Der Anhänger wurde rasch aufgestellt, von der Autobahn entfernt sodass die Fahrbahn wieder rasch freigegeben werden konnte. Die unverletzten Pferde wurden mit einem Ersatzanhänger abtransportiert.

mit dem Roten Kreuz einen 16-stündigen Erste Hilfe Grundkurs im Feuerwehrhaus Hochleithen. Bei diesem, von der Lehrbeauftragten des RK-Mistelbach Christine Friedl, abgehaltenen Kurs in der Zeit von 3.- bis 21. November 2011 nahmen 8 Feuerwehrkameraden der Feuerwehren Putzing, Ulrichskirchen und Hochleithen teil. Von der Feuerwehr Hochleithen besuchten Johann Rernböck, Reinhard

Panis, Gerd Amersdorfer, Kristian Pfau- ser und Johannes Schiller den Kurs. Erfreut waren die Veranstalter, dass auch zwei nicht Feuerwehrmitglieder, Katja Tanzberger und Karin Unger vom Musikverein Hochleithen, an diesem Kurs teilnahmen.

Dieser Grundkurs in Erster Hilfe und



Unfallverhütung hat zum Ziel, einerseits das bereits einmal Erlernte zu wiederholen und zu festigen. Andererseits die Kursteilnehmer mit der Hilfeleistung nach Unfällen oder bei Eintritt plötzlicher Erkrankungen so vertraut zu machen, dass sie selbstständig und eigenverantwortlich Erste Hilfe leisten können.



Während des 16-stündigen Erste Hilfe Grundkurses lernten die Kursteilnehmer alles über lebensrettende Sofortmaßnahmen nach Unfällen, plötzlichen Erkrankungen und Vergiftungen, das Versorgen von Wunden bzw. Knochen-

Mo	8:00-12:00	13:00-15:00
Di	8:00-12:00	
Mi	8:00-12:00	13:00-15:00
Do	8:00-12:00	
Fr	8:00-12:00	13:00-17:00

Mein Einsatz für Niederösterreich

0 22 45 / 89 230

Raiffeisenkasse Wolkersdorf
Bankstelle Hohleithen

Franz Kammerzell
Gertrude Gindl

Winzerhof
Herbert & Maria Schütz

Hauptstraße 24
2123 Traunfeld
Tel.: 02245 89725

winzerhof.schuetz@aon.at
www.winzerhof-schuetz.at



Spezifischer RUDOLF SCHMID

A-2126 Ladendorf, Hauptstraße 80
Tel.: 02575/2257

www.spezifischer.at



SENGER

TISCHLERWERKSTÄTTE

2123 Traunfeld * Hauptstraße 11-13 e-mail: tischlerei.senger@aon.at
Tel. 02245/89169-0 * Fax DW 9 www.senger-tischlerei.at

Hauptsponsor

und Gelenksverletzungen. Auch die Handhabung des DEFI wurde ausreichend geübt.

Danke an die Lehrbeauftragte des Roten Kreuzes, Christine Friedl, für die ständige Schulung von Feuerwehrmitgliedern.

WEIHNACHTS- FEIER DER FEUERWEHR HOCHLEITHEN

| 03.12.2011 – 18:30 |

Die Kameraden der Feuerwehr Hochleithen veranstalteten ihre Weihnachtsfeier im Gemeindezentrum Hochleithen. Ballwirt und Fleischlieferant bei den Festen der FF Hochleithen Rudi Schmid lieferte das Buffet. Getränke-lieferant Christoph Pochop lieferte die Getränke und stellte dies, zur Freude der Kameraden, kostenlos zur Verfügung.

110 Personen haben ihr Kommen zugesagt.

Kommandant HBI Rudolf Weigl konnte, nach der Eröffnungsweihnachtsge-



schichte, vorgetragen von BM Daniela Schiller, die Mitglieder mit ihren Partnerinnen und Partner sowie zahlreiche Ehrengäste begrüßen:

Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler, Vizebürgermeister Josef Westermayer mit Gattin und Ballgärtnerin, Abschnittskommandant BR Johann Rernböck mit Gattin. Die Hauptsponsoren Norbert Senger mit Gattin und Antonio Pirritano mit Gattin.

Nach den Begrüßungsworten und der Rückschau auf das vergangene Jahr kam wieder eine Weihnachtsgeschichte vorgetragen von FM Andrea Friedl. Abschnittskommandant BR Rernböck gab in seinen Worten einen Gedankenstoß zum Wort Weihnachten und dankte allen für die Arbeit im Dienste der Feuerwehr.

Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler dankte im Anschluss an die Weihnachtsgeschichte, vorgetragen von FM Agnes Westermayer, dem Kommando und den Mitgliedern für ihre Arbeit im abgelaufenen Jahr im Dienste des Nächsten

Bei guter Stimmung feierten die Kameraden bis weit nach Mitternacht.

Bei guter Stimmung feierten die Kameraden bis weit nach Mitternacht.

ROHBAUBE- SPRECHUNG DES NEUE KOMMANDO- FAHRZEUGES

| 11.11.2011 - 09:00 |

Am 11. November fuhren Mitglieder des Fahrzeugausschusses der Feuerwehr Hochleithen unter der Führung von Ausschussleiter OBI Christian Achter zur Lieferfirma des neuen Kommandofahrzeuges, der Fa. Rosenbauer,



REGNER - WEINVIERTEL

Exzellente Weine & Obstbrände
Tel. 02245 / 89120



Unsere
Öffnungszeiten
finden sie auf
unserer Homepage
oder im
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger-mallin.at

Weingut **VOGT** In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel.: 02245/89 42 44
E-Mail: vogt.johann@gmx.at

Gasthaus zur Gemütlichkeit
und
Tankstelle Josef Holzer
2125 Neubau
Hauptstr. 25
Tel.: 02572/8269



Autohaus Annessi

2201 Hagenbrunn - Industriegebiet
Brünner Bundesstraße, Kupferschmiedg. 10
Tel. +43(0)2246 / 2257
www.annessi.at info@annessi.at

nach Neidling bei St. Pölten.
Besprochen wurde dort der endgültige
Ausbau des Fahrzeuges, die Lagerung
der Geräte und Einbauten.
Geliefert wird dieses Fahrzeug voraus-
sichtlich am 14.12.2011.

GEDANKEN DES BÜRGERMEI- STERS

Geschätztes Kommando!
Liebe Feuerwehrekameradinnen und
-kameraden!
Liebe Leserinnen und Leser der Hoch-
leithner Florianinachrichten!
Das internationale Jahr der Freiwilligen
geht dem Ende zu.
Grund genug, um unserer Freiwilligen
Feuerwehr Hochleithen sehr deutlich
zu sagen, wie sehr ihre Leistungen
als Sicherheitsgarant und als Träger
gesellschaftlicher Ereignisse in unserer
Gemeinde geschätzt werden.
Es darf uns alle auch ein wenig stolz
machen, dass sich unsere Freiwillige
Feuerwehr Hochleithen in den letzten
Jahren zur „Leitfeuerwehr“ in der Regi-
on entwickelt hat.
Dies durch eine hervorragende Nach-
wuchs- und Ausbildungsarbeit, etwa

mit dem Gewinn des sogenannten
„Kuppel-Cup“ im heurigen Jahr, weiters
mit der Ablegung zahlreicher Weiter-
bildungen und Prüfungen, und insbe-
sondere mit dem im Kreis der anderen
Blaulichtorganisationen erworbenen
hervorragenden Ruf bei der Bewälti-
gung von Einsatzfällen.
Das Jahr 2011 wird mit einem Lächeln
zu Ende gehen, denn das neue Mann-
schaftstransportfahrzeug wird statt dem
ausgemusterten Kommandofahrzeug in
den Dienst genommen und der Freiwil-
ligen Feuerwehr Hochleithen bei ihren
Einsätzen gute Dienste leisten.
Es ist ein Mosaikstein mehr auf dem
Weg zu einer möglichst perfekten Or-
ganisation unserer Wehr.
Ich darf mich bei allen Feuerwehrika-
meradinnen und -kameraden für ihre
Leistungen im abgelaufenen Jahr im
Namen aller Gemeindebürger und aller
in unserem Gemeinde- bzw. Zuständig-
keitsbereich in Not geratenen Men-
schen recht herzlich bedanken.
Euer Schutzpatron möge dafür Sorge
tragen, dass Ihr auch nächstes Jahr
gesund und unbeschadet von den
Einsätzen zurückkehrt.
Ihnen allen darf ich ein friedliches und
besinnliches Weihnachtsfest sowie
alles Gute für 2012 wünschen!

Ihr Bürgermeister
Ing. Adolf Mechtler

GEDANKEN DES ABSCHNITTS KOMMAN- DANTEN

Meine Kameradinnen und Kameraden
der Freiw. Feuerwehr Hochleithen!
Geschätzte Freunde der FF Hochleit-
hen, liebe interessierte Leserinnen und
Leser der Florianinachrichten!
2011, ein Jahr ohne große Aufregung,
aber mit doch neuen Aufgaben geht
zu Ende. Es ist an der Zeit in dieser
besinnlichen Zeit Rückschau zu halten
und all jenen zu danken, die dies er-
möglichst haben.
Rückschau auf ein Jahr mit weniger
Einsätzen und Dramatik, sieht man
vom schweren Autobusunfall auf der
Autobahn ab. Der erste Autobusunfall
in dieser Dimension wurde von den Ka-
meradinnen und Kameraden mit Bravour
abgearbeitet. Wenn heute mit Bewun-
derung auf diese Feuerwehr geschaut
wird, so ist dies ein Ergebnis von harter
Arbeit im Übungs- und



Onkel Gustav
Ihr Nahversorger !

& Onkel Gustav's Cafe

Heinz Rössler
Hauptstrasse 65
2123 Wolfpassing
Tel.: 02245/894095

tanz"schule" Tel: 01/202 14 15
Mobil: 0664/300 68 28
0664/202 14 15
dance@danceforfun.at

dance 4 fun

www.danceforfun.at 1220, Attemsg. 7

GÄRTNEREI - PLEININGER
 Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer
 Blumen für jeden Anlass

Filiale: WESTERMAYER Christine
 2123 Traunfeld, Hauptstr. 5
 Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, Sa 9:00 - 17:00 Uhr

Schulungsbetrieb.

Wenn zur Florianifeier am 06.05.2012 das neue, mehr als notwendige, Kommandofahrzeug offiziell in den Dienst gestellt wird, so ist dies das Resultat von gemeinsamer Arbeit zwischen Feuerwehr und Gemeinde. In dieser Zeit ist mehr als den je die Zusammenarbeit gefragt.

Wenn ich in NÖ oder in den anderen Bundesländern unterwegs bin, erfüllt es mich schon mit Stolz, wenn hier bei div. Fachtagungen die Feuerwehr Hochleithen als Musterbeispiel zitiert wird. Durfte ich doch dem Hochleithner Feuerwehrwesen 23 Jahre vorstehen. Als Abschnittskommandant erfüllt es mich mit Freude und Stolz, wenn „meine Feuerwehren“ und ganz besonders „meine Feuerwehr Hochleithen“ die in sie gesetzten Erwartungen erfüllen und wieder gesund von ihren Einsätzen zurückkommen.

Für das Jahr 2012 wünsche ich allen Mitgliedern der Feuerwehr Hochleithen, ihren Freunden und Gönnern sowie der Bevölkerung und dem Gemeinderat ein erfolgreiches Jahr, für das kommende Weihnachtsfest besinnliche Feiertage im Kreise der Familien.
 Abschnittskommandant
 BR Johann Rernböck

GEDANKEN DER FEUERWEHRGEMEINDERÄTIN

Liebe Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, liebe Leserin und lieber Leser der Florianinachrichten! Die Zeit vor und um Weihnachten ist, neben einer Zeit um DANKE zu sagen, auch eine Zeit um Nachzudenken. Ich habe andere Begriffe für FFW Hochleithen gesucht und gefunden. Seien es die Begriffe Festliche Fröhliche Weihnachten Haben oder auch die Worte Fallende Einsatzstatistik, jedenfalls eine Folge davon, dass sich der ständig steigende Verkehr nicht mehr über die B 7 quält, Frau Daniela Schiller, die für die Leitung der Ausbildung der Probefirewehrleute zuständig ist und Wirklich erfreulich, dass auch neue Gemeindeglieder binnen kürzester Zeit den Weg zur Feuerwehr finden und sich mit Engagement einbringen und das Wort Hilfsbereit, das für alle Mitglieder der Feuerwehr steht, die bei ihren Einsätzen nicht nachdenken, ob es ein Wochentag oder Sonntag um 4.00 Uhr in der Früh ist. Ich wünsche allen Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr ein

frohes Weihnachtsfest, erholsame Feiertage und alles erdenklich Gute für das Jahr 2012!
 Sabine Putz-Haas

GEDANKEN DES KOMMANDANTEN

Liebe Feuerwehrmitglieder, liebe Leser der Florianinachrichten! Das Jahr 2011 neigt sich dem Ende zu und jetzt vor Weihnachten ist es an der Zeit, sich bei Ihnen, werte Bevölkerung, liebe Sponsoren und Gemeinderäte, zu bedanken für jegliche Art der Unterstützung. Nachdem das alte Kommandofahrzeug, das in Eigenregie adaptiert wurde, immer wartungsintensiver und die Reparaturkosten immer höher wurden, beschloss die Mitgliederversammlung in Abstimmung mit der Gemeinde ein neues Fahrzeug anzuschaffen. Nach einjähriger Ausarbeitung und intensiven Verhandlungen mit den Erzeugerfirmen konnte, den Zuschlag bekam die Firma Rosenbauer in St. Pölten / Neidling, vor ein paar Tagen unser Fuhrpark um ein neues Mannschaftstransportfahrzeug mit Komman-

 **ATELIER staudinger**
 architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER
 ☒ 2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
 ☒ 2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526
 www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

 **WEINBAU**
 Flaschenweine
 Obstbrände

FAMILIE WASINGER
 2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
 Tel.: 02245/ 89 170

Dr. Renata Westerlund

Mo	8:00 - 11:00 Hochleithen	2123 Traunfeld
Mi	8:00 - 11:00 / 18:00 - 19:00 Unterolberndorf	Gemeindezentrum 1
Do	8:00 - 11:00 / 18:00 - 19:00 Hochleithen	
Fr	8:00 - 11:00 Unterolberndorf	2123 Unterolberndorf
Sa	8:00 - 10:00 Unterolberndorf	Sonnleitengasse 2

Tel.: 02245/89315 // Nachttel.: 141

natürlich
 direkt
 vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft
 Qualitätsweine

wöchentlich Frischfleisch
 Selchwaren
 Bäuerliche Spezialitäten

Kirchengasse 4
 Tel. 02245/89988

doausstattung inkl. Verkehrsleitrichtung erneuert werden. Neben der Einsatzfähigkeit wird das Fahrzeug für Dienstfahrten der Mannschaft verwendet werden, ob Sitzungen, Schulungen oder Übungen, das Fahrzeug erfüllt eine Vielzahl von Aufgaben. Mit dieser Anschaffung ist es uns gelungen, einen sehr modernen und der schnelllebigen Zeit entsprechenden Ausrüstungsstand zu erreichen. Das alte Kommandofahrzeug wurde bereits verkauft. Die offizielle Inbetriebnahme und die Fahrzeugweihe finden bei der Florianifeier 2012 statt. Die Ausschreibungen und Verhandlungen für dieses Fahrzeug führte mein Stellvertreter OBI Christian Achter mit seinem Fahrzeugausschuss-Team, recht herzlichen Dank! Danken möchte ich auch meinen Ka-

meraden/innen für die gute und professionelle Arbeit, die sie in der Feuerwehr Hochleithen leisten. Ein Dank auch an die Partner meiner Kameraden, die uns bei unseren Veranstaltungen unterstützen und mithelfen. Ich wünsche allen Lesern der Florianinachrichten, unseren Sponsoren, den Gemeinderäten und meinen Kameraden/innen und deren Partnern ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2012.

Euer Kommandant
HBI Rudolf Weigl

FROHE WEIHNACHTEN!



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hauptstrasse 78,
2123 Wolfpassing
Te. 02245/894 089

Weingut
Familie Achter

Qualitätsweine / Traubensäfte

2123 Traunfeld, Hauptstr. 48
Tel.: 02245/4856

Alternative Energieformen
Photovoltaik

ING. GINDL

Photovoltaik Aktion!

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIETECHNIK
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME

www.gindl.at

Impressum

Herausgeber
Freiwillige Feuerwehr Hochleithen
Hoher Weg 12 | 2123 Traunfeld

Umsetzung: FM Manuel Rath
Für den Inhalt verantwortlich: BR Johann Rernböck

Copyright: Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen - besonders im Internet - ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.

Unser Dank gilt allen Inserenten, die durch ihre Einschaltung die Feuerwehr unterstützen, sie tragen dadurch wesentlich zu Ihrer Sicherheit bei!